

FORMATION

S'approprier les fonctions de scrutateur et de secrétaire pour le jour du scrutin



Cahier d'exercices

Nom :

Poste :

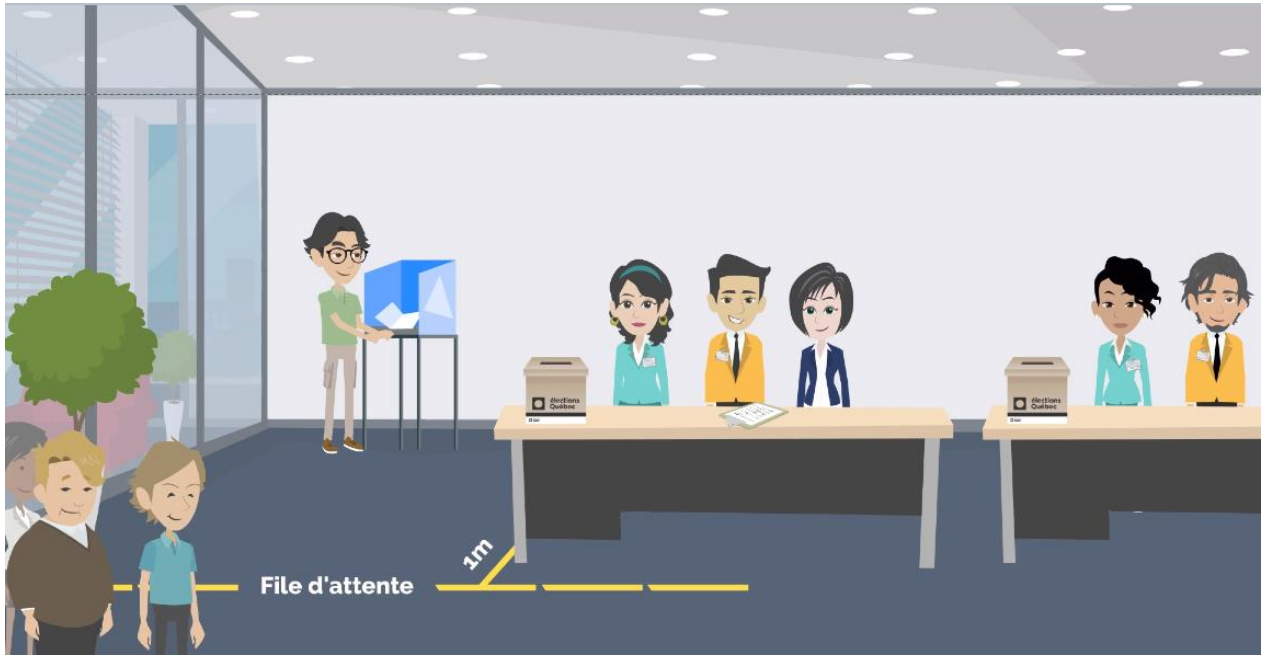
Section de vote :



Avant l'ouverture du bureau de vote

Aménagement du bureau de vote

Dans l'image ci-dessous, encerclez les erreurs d'aménagement



Notes :

Les représentantes et les représentants auprès du scrutateur

	Le représentant peut...	Le représentant ne peut pas...
A. Utiliser des appareils mobiles à l'intérieur du lieu de vote?		
B. Observer le déroulement du vote?		
C. Dire au scrutateur quoi faire?		
D. S'adresser directement aux électeurs?		
E. Apposer ses initiales sur les scellés?		
F. Demander qu'un électeur prête serment		
G. Examiner les documents qui servent au scrutin?		
H. Avoir en sa possession une liste électorale annotée?		

LISTE ÉLECTORALE / ELECTORAL LIST

SV 3

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

22 Avril 2019 / April 22, 2019

Lac-aux-Sables

N° Civique <i>Street No.</i>	App. Apt.	Nom et prénom <i>Surname and given name</i>	S	Date de naissance <i>Date of birth</i>	A voté / Voted		N° Ligne <i>Line No.</i>
					Autre jour <i>Other day</i>	BVO	
Aberdeen, Rue							
C 3		Turcot, Jean-François	M	1976-10-25	✓		1
Aigles, rue des							
2		Bergeron, Marie-Ève	F	1984-05-03			2
2		Aubut, Graham	M	1981-09-23			3
4		Latourelle, Lloyd	M	1956-12-14			4
5		Bernard, Aline	F	1958-05-01	✓		5
7		Niquet, Frank	M	1947-10-01			6
7		Bellegarde, Jeanine	F	1958-03-23			7
12		Olson, Carole-Anne	F	1991-09-14			8
13		Underwood, Théodore	M	1945-12-29	✓		9
r 15		Larivière, Marie-Hélène	F	1955-11-02	-	-	10
r 15		Caisse, Léo-Paul	M	1952-09-24	-	-	11
16		De Carufel, Reine	M	1958-05-01			12
Auger, rue							
l 132		Dubuc, Constance	F	1947-10-01			302
133		Mailhot, Lolita	F	1979-03-23			13
135		Dutil, Frédéric	M	1989-09-14			14
140		Browne, Ginette	F	1945-12-29			15
142		De Launière, Adrian	M	1995-11-02			16
142		Michaudville, Émile	M	1996-09-24			17
176		Purcell, Delphine	F	1982-05-01			18
177		Maillette, Naomi	F	1947-10-01	✓		19
203		Edward, Georges-Émile	F	1958-03-23			20
211		Guillot, Zenon	M	1958-09-14			21
216		Rochefort, Réjeanne	F	1958-05-01			22
250		Labrecque, Christina	F	1974-10-01			23
l 252		Migneault, Roby	M	1959-03-23	✓		201

LISTE ÉLECTORALE / ELECTORAL LIST

SV 3

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

22 Avril 2019 / April 22, 2019

Lac-aux-Sables

N° Civique Street No.	App. Apt.	Nom et prénom Surname and given name	S	Date de naissance Date of birth	A voté / Voted		N° Ligne Line No.
					Autre jour Other day	BVO	

Boisé, Chemin du

	120		Ainsley, Pâquerette	F	1952-05-03			24
C	125		Berthelet, Urgel	M	1961-09-23			25
R	140	-	Marceau, Jean-Hugues	M	1956-12-14	-	-	26
	140		Tondreau, Sharon	F	1971-05-01	✓		27
	150		Milette, Warren	M	1947-10-01	✓		28
	151		Miro, Olga	F	1963-03-23			29
	214		Purdy, Suzy	F	1958-09-14			30
	214		Victor, Jean-Philip	M	2000-12-29	✓		31
	220		Beattie, Heather	F	1965-11-02			32
r	220		Beaucage, Robert	M	1952-09-24	-	-	33
	225		Moffatt, Jean-Marc	M	1960-05-01	✓		34

Cerisiers, Rue des

i	320		Corrigan, Venise	F	1963-10-01			374
	323		Chaussé, Gisèle	F	1958-03-23			35
	330		Thérien, Dominik	M	1999-09-14	✓		36
	330		Wright, Maria	F	1967-12-29	✓		37
	330		Goodfellow, Royal	M	1964-11-02			38
	360		Magny, Carl	M	1974-09-24	✓		39
	365		Plaisance, Marielle	F	1958-05-01			40
R	641		Valence, Lisa-Marie	F	1947-10-01	-	-	41
	643		Jacob, Antoinette	F	1951-03-23			42
i	647		Villeneuve, Steven	M	1981-09-14			352
	650		Kimpton, Solange	F	1958-05-01			43
	652		Crépreau, Hilary	F	1947-10-01			44
	659		Senez, Carl	M	1989-03-23	✓		45

LISTE ÉLECTORALE / ELECTORAL LIST

SV 3

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

22 Avril 2019 / April 22, 2019

Lac-aux-Sables

N° Civique <i>Street No.</i>	App. Apt.	Nom et prénom <i>Surname and given name</i>	S	Date de naissance <i>Date of birth</i>	A voté / Voted		N° Ligne <i>Line No.</i>
					Autre jour <i>Other day</i>	BVO	

Chabot, rang

74		Segal, Chantale	F	1966-05-03	✓		46
75		Doiron, Léo	M	1961-09-23			47
78		Meunier, Lauréat	M	1941-12-14	✓		48
78		Massy, Olivine	F	1943-05-01	✓		49
81		Robidoux, Glenn	M	1969-10-01			50
84		Saint-Germain, Clémence	F	1991-03-23			51
84		Cauchon, Carole-Anne	F	1993-09-14			52
89		Rainville, Kenneth	M	1974-12-29	✓		53
91		Labre, Fanie	F	1978-11-02			54
92		Chalifour, Vladimir	M	1952-09-24	-	-	55
96		Lozeau, Roch	M	1958-05-01	✓		56
99		Khan, Jean-Marie	M	1957-11-28			297
99		Renière, Valérie	F	1963-12-22			298

Chavigny, Rue

101		Duffy, Josée	F	1975-10-01			57
102		Hansen, Pierre	M	1968-09-14			58
102		Raïche, Gisèle	F	1945-12-29	-	-	59
105		Vigneau, Jean-Michel	M	1982-11-02			60
106		Adams, Allen	M	1952-09-24	✓		61
109		Veilleux, Rhéa	F	1953-05-01			62
110		Vinet, Zoé	F	1997-10-01			63
114		Venne Viola	F	1958-03-23			64
114		Brown, Danny	M	1955-09-14			65
117		Nobert, Josette	F	1962-05-01			66
120		Schwartz, Barbara	F	1963-10-01			67
123		Small, Gregory	M	1994-03-23			347

LISTE ÉLECTORALE / ELECTORAL LIST

SV 3

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

22 Avril 2019 / April 22, 2019

Lac-aux-Sables

N° Civique Street No.	App. Apt.	Nom et prénom Surname and given name	S	Date de naissance Date of birth	A voté / Voted		N° Ligne Line No.
					Autre jour Other day	BVO	
Hameau, Rue du							
35		April, Jean-Simon	M	1983-10-25			68
Lac-Huron, Chemin du							
47		Martel, Julie	F	1974-05-03			69
53		Préville, Jeff	M	1980-09-23			70
56	-	Ampleman, Ted	M	1939-12-14	-	-	71
58		Bouillon, Arlette	F	1958-05-01	✓		72
60		Cooke, Nil	M	1971-10-01	✓		73
62		De Chantal, Jany	F	1980-03-23			74
62		Mousseau, Marie-Claude	F	1982-09-14			75
71		Pinault, Philippe	M	1945-12-29	✓		76
72		Bahand, Yolande	F	1955-11-02			77
75		Cayen, Jean-Rock	M	1950-09-24	-	-	78
75		Chapdelaine, Jacques Jr	M	1969-05-01	✓		79
Moulin, Chemin du							
12		Jacobs, Christel	F	1998-10-01			80
15		Morrow, Marie-Élaine	F	1978-03-23			123
15		Beunoyer, Tommy	M	1979-09-14			81
19		Long, Wendy	F	1989-12-29			82
20		Normandin, Horace	M	1955-11-02			83
22		Pepin, Clermont	M	1984-09-24	✓		84
22		Tasse, Rollande	F	1958-05-01			85
23		Valcourt, Martha	F	1947-10-01	-	-	86
27		Presseau, Victoire	F	1948-03-23			87
33		Bastille, Lauréat	M	1959-09-14			88
34		Robitaille, Lysane	F	1985-05-01			89
39		Gaudreault, Ginette	F	1961-10-01			90
39		Lamoureux, Johnny	M	1956-03-23			139

Validité de la procuration du représentant



Procuration désignant le représentant ou le releveur de listes
Power of attorney designating the representative or the poll runner

Circonscription électorale / Electoral division <i>Circonscription de Portneuf</i>	Date du scrutin / Date of polling A/Y M J/D <i>2019 04 21</i>
---	---

Je, Marie Bonenfant
I, _____
Prénom / Given name Nom / Surname

candidate ou candidat dans la circonscription mentionnée ci-dessus, mandate par les présentes
candidate in the above-mentioned electoral division, hereby appoint

Peter Clark

Prénom / Given name Nom / Surname

- pour me représenter
to represent me
- auprès de la scrutatrice ou du scrutateur
before the deputy returning officer
- auprès de la personne préposée à l'information et au maintien de l'ordre
before the officer in charge of information and order
- auprès de chacun d'eux
before each of them
- pour agir comme releveur de listes
to act as a poll runner

à / to Endroit / Place <i>L'école des Lucioles</i>	Bureau de vote / Polling station <i>003</i>
--	--

Signé à St-Raymond
Signed in _____
Municipalité / Municipality

ce / this 21 / 04 / 2019



Signature du (de la) candidat(e) ou mandataire
Signature of the candidate or mandatary

**Registre du scrutin
du bureau de vote le jour du scrutin**

Poll book - Polling day

Date du scrutin / Date of the poll		
A / Y	M	J / D

Circonscription électorale / Electoral division

Bureau de vote / Polling station
N° / No. <input type="text"/>

Soir du scrutin
Polling night

**Avant que l'urne soit ouverte,
le ou la secrétaire du bureau de vote inscrit au registre :**
***Before the ballot box is opened,
the poll clerk shall enter in the poll book:***

1	Le nombre de bulletins reçus du (de la) directeur(-trice) du scrutin <i>The number of ballot papers received from the returning officer</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 1 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 1 of the statement of votes</i>
2	Le nombre d'électeurs(-trices) ayant voté au cours de la journée <i>The number of electors who voted during the day</i>	Total
3	Le nombre de bulletins détériorés ou annulés au cours de la journée <i>The number of spoiled or cancelled ballot papers during the day</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 2 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 2 of the statement of votes</i>
4	Le nombre de bulletins qui n'ont pas été utilisés à la fin de la journée <i>The number of unused ballot papers at the end of the day</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 3 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 3 of the statement of votes</i>
5	Total des lignes 2, 3 et 4* <i>Total of lines 2, 3 and 4*</i>	Total
<p>* Ce total doit correspondre au nombre de bulletins reçus du (de la) directeur(-trice) du scrutin au point 1. * <i>This total must match the number of ballot papers received from the returning officer indicated at point 1.</i></p>		

Le nom des personnes exerçant une fonction
à titre de membre du personnel du scrutin
ou à titre de représentant ou représentante

*The names of the persons performing duties
as polling officer or representative*

Personnel du scrutin / Polling officers

Scrutateur(-trice) <i>Deputy returning officer</i>	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>
	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>
Secrétaire du bureau de vote <i>Poll clerk</i>	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>
	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>
Préposé(e) à la liste électorale <i>Officer assigned to the list of electors</i>	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>
	Nom et prénom / <i>Surname and given name</i>

Représentant ou représentante / Representatives

Nom et prénom <i>Surname and given name</i>	Appartenance politique ou comité national <i>Political affiliation or national committee</i>
Nom et prénom <i>Surname and given name</i>	Appartenance politique ou comité national <i>Political affiliation or national committee</i>
Nom et prénom <i>Surname and given name</i>	Appartenance politique ou comité national <i>Political affiliation or national committee</i>

Serments utilisés dans les bureaux de vote

 Formule **DGE-45** Loi électorale, article 347

Serment de la personne qui porte assistance

Je, (*prénom et nom*), domicilié au (*adresse du domicile*), déclare sous serment que je n'ai pas déjà porté assistance au cours de ce scrutin à un autre électeur qui n'est pas mon conjoint ou mon parent au sens de l'article 204 et que je ne révélerai pas le nom de la personne candidate pour qui l'électeur a voté en ma présence.

Sanctions (art. 557, 565 et 567 de la Loi électorale)

Quiconque fait une fausse déclaration concernant le fait qu'il n'a pas déjà porté assistance à un autre électeur au cours de ce scrutin commet une infraction et est condamné à une amende de 500 \$.

Quiconque sciemment viole ou tente de violer le secret du vote commet une infraction, considérée comme manœuvre électorale frauduleuse, et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

 Formule **DGE-46** Loi électorale, article 338

Serment de l'électeur dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale

Je, (*prénom et nom*), domicilié au (*adresse du domicile*), déclare sous serment que je suis la personne désignée ou que l'on entend désigner par l'inscription apparaissant comme suit sur la liste électorale (*lire sur la liste la désignation de l'électeur*).

Sanctions (art. 553.1 (3) et 567 de la Loi électorale)

Quiconque vote sans en avoir le droit commet une infraction, considérée comme manœuvre électorale frauduleuse, et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

 Formule **DGE-47** Loi électorale, article 350

Serment de l'électeur

Je, (*prénom et nom*), domicilié au (*adresse du domicile*), déclare sous serment que je suis électeur de la circonscription électorale (*nom de la circonscription*) et que :

1. le jour du scrutin, je possède (ou posséderai) la qualité d'électeur;
2. J'étais domicilié dans cette section de vote le quatorzième jour qui précède celui du scrutin, soit le :

jour	mois	année

ou que j'y suis candidat(e);
3. je n'ai pas déjà voté à l'élection en cours;
4. je n'ai reçu aucun avantage ayant pour objet de m'engager en faveur d'une personne candidate;
5. je n'ai pas en ma possession de bulletin de vote pouvant servir à l'élection en cours.

Sanctions (art. 553.1 (1) (3), 558 et 567 de la Loi électorale)

Quiconque vote sans en avoir le droit ou vote plus d'une fois commet une infraction, considérée comme manœuvre électorale frauduleuse, et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

Quiconque obtient quelque avantage que ce soit afin d'influencer son vote commet une infraction et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

 Formule **DGE-48** Loi électorale, article 339

Serment de l'électeur admis à voter après qu'un autre a voté sous son nom

Je, (*prénom et nom*), domicilié au (*adresse du domicile*), déclare sous serment que je suis la personne dont le nom est inscrit sur la liste électorale qui m'est actuellement montrée et que je n'ai pas déjà voté à l'élection en cours.

Sanctions (art. 553.1 (1) et 567 de la Loi électorale)

Quiconque vote plus d'une fois commet une infraction, considérée comme manœuvre électorale frauduleuse, et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

 Formule **DGE-50.1** Loi électorale, article 340

Serment de l'électeur qui a obtenu l'autorisation de voter

Je, (*prénom et nom*), domicilié au (*adresse du domicile*), déclare sous serment que je suis bien l'électeur qui est mentionné dans l'autorisation de voter qui a été délivrée par le directeur (*ou le directeur adjoint*) du scrutin.

Sanctions (art. 553.1 (3) et 567 de la Loi électorale)

Quiconque vote sans en avoir le droit commet une infraction, considérée comme manœuvre électorale frauduleuse, et est passible d'une amende de 5 000 \$ à 20 000 \$ pour une première infraction et de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour toute récidive dans les 10 ans.

Mentions relatives au déroulement du vote

Particulars relating to the conduct of the poll

Électeur(-trice) <i>Elector</i>	Personne qui assiste l'électeur(-trice) <i>Person who lends assistance to the elector</i>			
		DGE-45	DGE-46	
Identification de l'électeur(-trice) <i>Identification of the elector</i>	Identification de la personne qui assiste l'électeur(-trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i>	Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i>	Le (la) scrutateur(-trice), en présence du (de la) secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i>	Serment de l'électeur(-trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i>
_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name _____ Adresse / Address _____ N° ligne / Line no. N° SV / SV no.	_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person	Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials	<input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials
_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name _____ Adresse / Address _____ N° ligne / Line no. N° SV / SV no.	_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person	Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials	<input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials
_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name _____ Adresse / Address _____ N° ligne / Line no. N° SV / SV no.	_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person	Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials	<input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials
_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name _____ Adresse / Address _____ N° ligne / Line no. N° SV / SV no.	_____ Nom / Surname _____ Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person	Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials	<input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> _____ Initiales / Initials

DGE-47

Sujet du serment de l'électeur(-trice) / Subject for the oath of the elector

- 1** La personne a la qualité d'électeur;
The person is a qualified elector;
- 2** Elle était domiciliée dans cette section de vote le quatorzième jour qui précède celui du scrutin ou, si elle a présenté une demande en vertu de l'article 3 de la Loi électorale, elle y résidait ou y avait son principal bureau à la date de cette demande;
She or he was domiciled in that polling subdivision on the fourteenth day before polling day or, if she or he filed an application under section 3 of the Election Act, she or he resided or had her or his main office in the polling subdivision on the date of the application;
- 3** Elle n'a pas déjà voté à l'élection (au référendum) en cours;
She or he has not already voted in the current election (referendum);
- 4** Elle n'a reçu aucun avantage ayant pour objet de l'engager en faveur d'une personne candidate (d'une option);
She or he has received no benefit intended to engage her or his support in favour of a candidate (an option);
- 5** Elle n'a pas en sa possession de bulletin de vote pouvant servir à l'élection (au référendum) en cours.
She or he has no ballot paper in her or his possession that may be used in the current election (referendum).

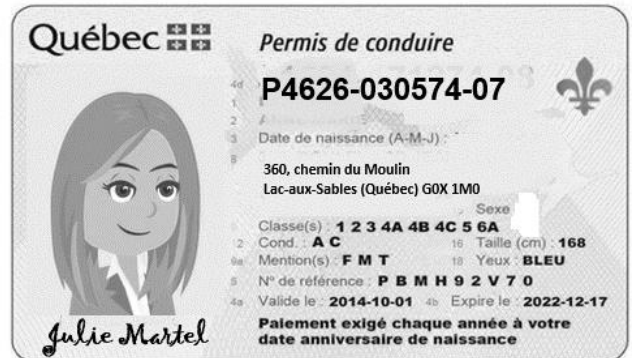
Serment de l'électeur(-trice) / Oath of the elector

	DGE-47	DGE-48	DGE-50 + DGE-50.1		
Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(-trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i>	Sujet du serment de l'électeur(-trice) <i>Subject for the oath of the elector</i>	Serment de l'électeur(-trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i>	Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i>	Personne qui refuse de prêter serment <i>Person who refuses to make the oath</i>	Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du (de la) scrutateur(-trice) <i>Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer</i>

Nom/Surname	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/>	Serments / Oaths DGE-50 + DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Prénom/Given name	Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/>					Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials
Nom/Surname	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/>	Serments / Oaths DGE-50 + DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Prénom/Given name	Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/>					Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials
Nom/Surname	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/>	Serments / Oaths DGE-50 + DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Prénom/Given name	Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/>					Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials
Nom/Surname	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>	Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/>	Serments / Oaths DGE-50 + DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Prénom/Given name	Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/>					Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials	Initiales Initials

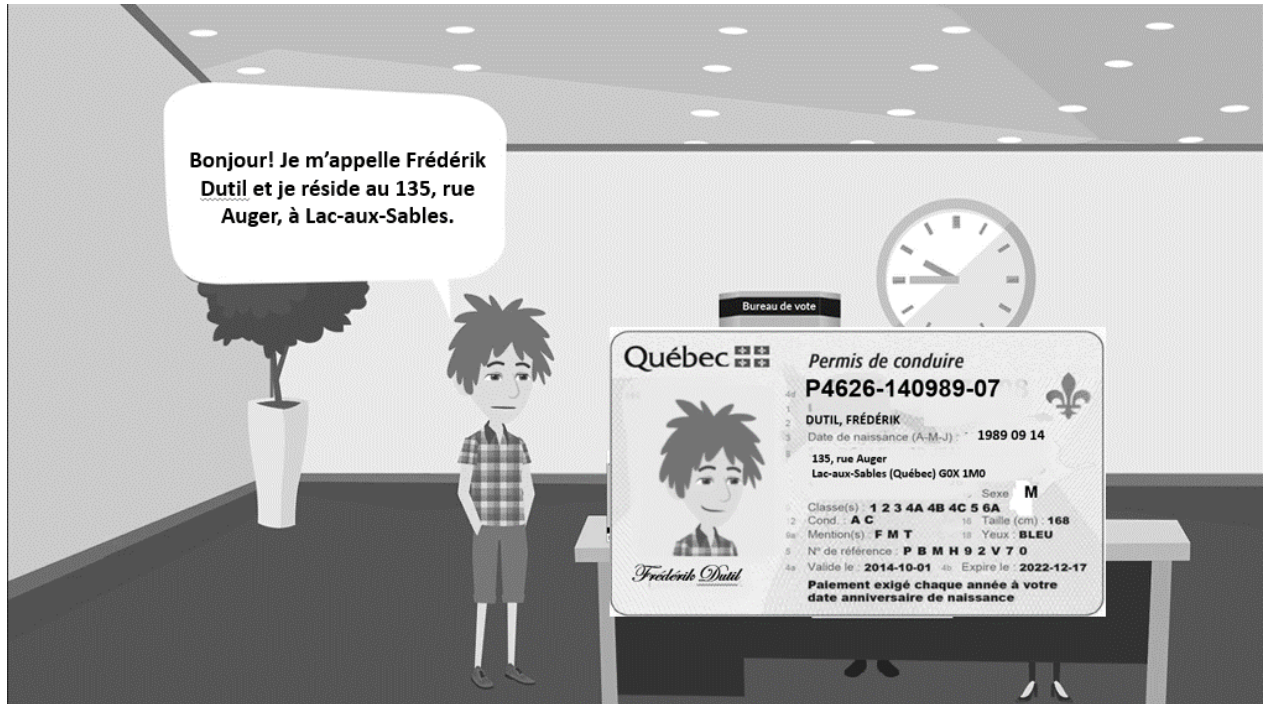
CAS PRATIQUE

Électrice Julie Martel



Notes :

Électeur Frédérik Dutil



Notes :

Électrice Dame âgée ayant besoin d'assistance



Notes :

Électeur Jack Pelletier



Notes :

Électrice Arlette Bouillon



Notes :

Soir du scrutin
Polling night

**Avant que l'urne soit ouverte,
le ou la secrétaire du bureau de vote inscrit au registre :**
***Before the ballot box is opened,
the poll clerk shall enter in the poll book:***

1	Le nombre de bulletins reçus du (de la) directeur(-trice) du scrutin <i>The number of ballot papers received from the returning officer</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 1 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 1 of the statement of votes</i>
2	Le nombre d'électeurs(-trices) ayant voté au cours de la journée <i>The number of electors who voted during the day</i>	Total
3	Le nombre de bulletins détériorés ou annulés au cours de la journée <i>The number of spoiled or cancelled ballot papers during the day</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 2 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 2 of the statement of votes</i>
4	Le nombre de bulletins qui n'ont pas été utilisés à la fin de la journée <i>The number of unused ballot papers at the end of the day</i>	Total À reporter par le (la) scrutateur(-trice) au point 3 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 3 of the statement of votes</i>
5	Total des lignes 2, 3 et 4* <i>Total of lines 2, 3 and 4*</i>	Total
<p>* Ce total doit correspondre au nombre de bulletins reçus du (de la) directeur(-trice) du scrutin au point 1. * <i>This total must match the number of ballot papers received from the returning officer indicated at point 1.</i></p>		



Circonscription électorale / Electoral division	Bureau de vote Polling station
---	-----------------------------------

Relevé du dépouillement / Statement of votes
Scrutin du XX mois année / Polling of Month xx, year

- 1- Bulletins reçus de la directrice ou du directeur du scrutin
Ballot papers received from the returning officer
- 2- Bulletins détériorés ou annulés
Spoiled or cancelled ballot papers → _____
- 3- Bulletins inutilisés
Unused ballot papers + _____
- 4- **BULLETINS VALIDES / VALID BALLOT PAPERS**

Total des bulletins valides Total of valid ballot papers	<input style="width: 100%; border: 2px solid black;" type="text"/>

- à reporter
to be carried forward + _____
- 5- Bulletins rejetés lors du dépouillement
Ballot papers rejected at the counting of the vote à reporter
to be carried forward + _____
- 6- * Total du vote exercé (bulletins valides et bulletins rejetés)
Total votes cast (valid ballot papers and rejected ballot papers)
- 7- Total (doit être le même que le nombre de bulletins reçus de la directrice ou du directeur du scrutin)
Total (should equal the number of ballot papers received from the returning officer) = _____

* Ce total ne peut être supérieur au :
The total may not exceed the:

nombre d'électeurs inscrits *number of registered electors*

Ne pas remplir pour les bureaux
de vote par anticipation
*Leave blank in the case of
advance polling stations*

À chaque bulletin déclaré valide par la scrutatrice ou le scrutateur, faire une marque pour la ou le candidat(e) concerné(e).

For each ballot paper declared valid by the deputy returning officer, make a mark for the candidate in question.

Date du scrutin Date of polling A / Y M J / D 2019 04 22	Circonscription électorale / Electoral division Portneuf	<input type="checkbox"/> Bureau de vote le jour du scrutin Polling station on polling day <input type="checkbox"/> Bureau de vote par anticipation Advance polling station	N° / No. 003
---	---	---	-----------------

Candidat(e) / Candidate	10	20	30	40	50
Marie Bonenfant	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓
Jean-Charles Bureau	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓
Pierre A. L'Arrivée	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓	✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓

Notes

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.